

# série DF

8.000 kg / 9.000 kg / 10.000 kg /  
12.000 kg

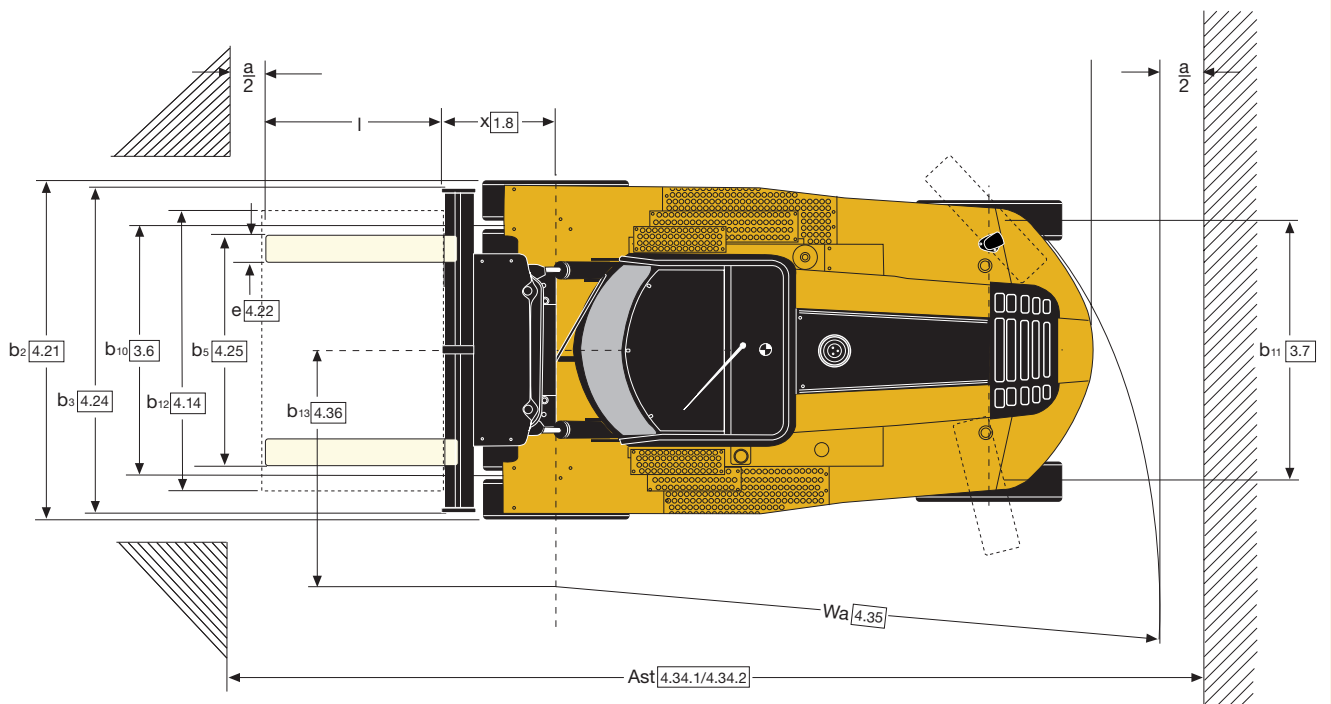
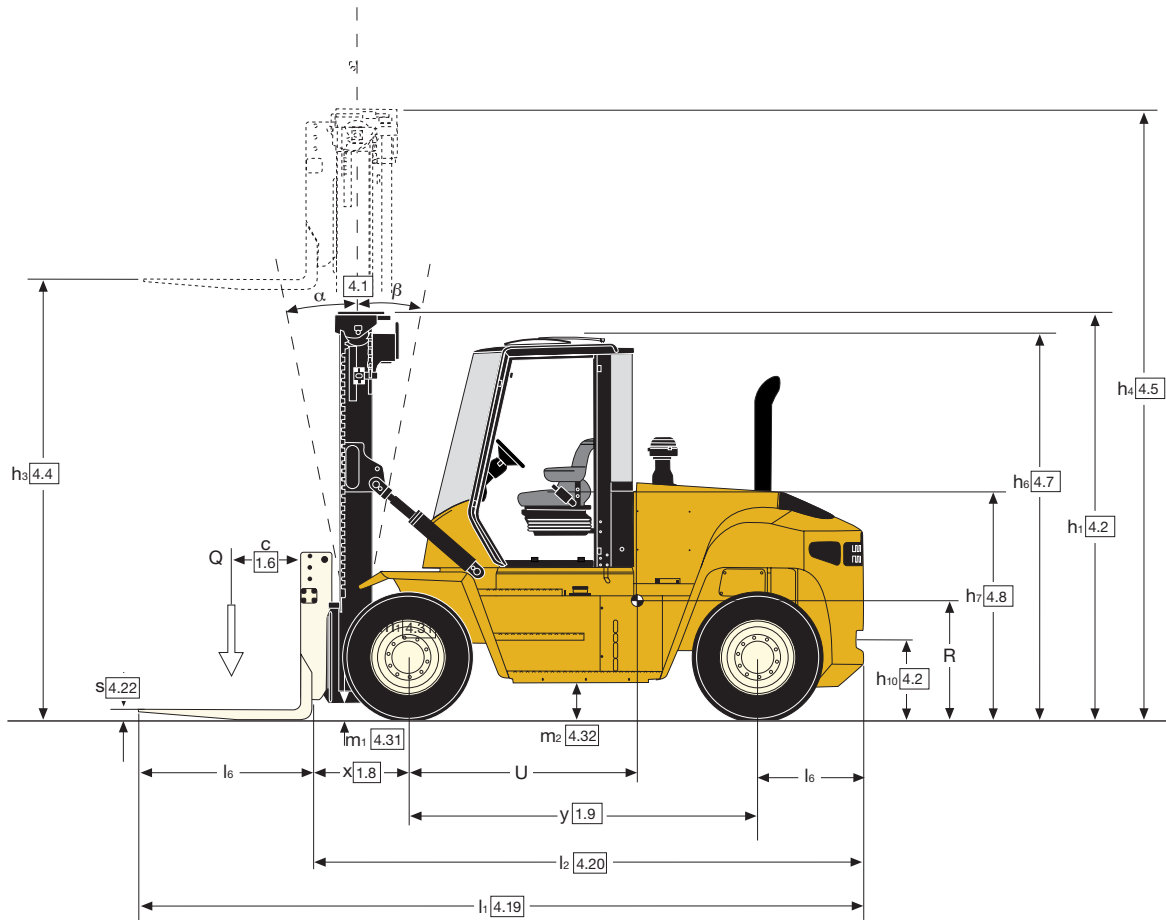
## Chariots élévateurs diesel



- Circuit hydraulique à détection de charge associé à des pompes à cylindrée variable.
- Capacités de levage nominales incluant le tablier à déplacement latéral. Capacité maximale possible jusqu'à une hauteur d'élévation de 6.2 m.
- Transmissions dotées, de série, d'un système de changement de vitesse automatique tout en douceur

- Auto-Shift, lui-même doté d'une sécurité contre le passage accidentel de la marche avant à la marche arrière et de systèmes de protection du moteur et de la transmission
- Une plus grande vitesse de levée, avec une moyenne, dans la pratique, pouvant atteindre 0,35 m/s.
- Une excellente ergonomie

## Dimensions du chariot



## Mât 8-9T - Caractéristiques des mâts et capacités nominales (kg)

Hauteur de levage haut des fourches <sup>(1)</sup> h3+s (mm)	Hauteur hors-tout mât abaissé h1 (mm)	h1 (mm) avec l'inclinaison 15° vers l'avant	h1 (mm) avec l'inclinaison 27° vers l'avant	Hauteur hors-tout mât déployé h4 (mm)	GDP80DF, GDP90DF Capacité nominale kg @ 600 mm Centre de charge					
					Tablier à broche standard (kg)		Tablier à déplacement latéral à broche (kg)		DFSSFP QD <sup>(2)</sup> (kg)*	
					80DF	90DF	80DF	90DF	80DF	90DF
3250	3007	2924	2743	4594	8500	9500	8400	9400	8200	9200
3500	3132	3045	2855	4844	8500	9500	8400	9400	8200	9200
3750	3257	3166	2966	5094	8500	9500	8400	9400	8200	9200
4000	3382	3286	3077	5344	8500	9500	8400	9400	8200	9200
4500	3632	3528	3300	5844	8500	9500	8400	9400	8200	9200
4750	3757	3649	3412	6094	8500	9500	8400	9400	8200	9200
5000	3882	3769	3523	6344	8500	9500	8400	9400	8200	9200
5500	4132	4011	3746	6844	8320	9320	8220	9200	8080	9040

Capacité calculée avec des fourches de 1220 mm.

La capacité calculée avec les pneus radiaux, les pneus polarisés donnera un plus haut sous-sollicitent pour le chariot de DFSSFP au-dessus de 5000 millimètres de taille de charge.

<sup>(1)</sup> TOF = Top of forks [Haut des fourches]  
<sup>(2)</sup> DFSSFP, QD = Tablier double fonction à positionneur de fourches et

déplacement latéral. Quick Detach [Déverrouillage rapide]

## Mât 10-12T - Caractéristiques des mâts et capacités nominales (kg)

Hauteur de levage haut des fourches <sup>(1)</sup> h3+s (mm)	Hauteur hors-tout mât abaissé h1 (mm)	h1 (mm) avec l'inclinaison 15° vers l'avant	h1 (mm) avec l'inclinaison 27° vers l'avant	Hauteur hors-tout mât déployé h4 (mm)	GDP100DF, GDP120DF Rated capacity kg @ 600 mm load centre								
					Tablier à broche standard (kg)			Tablier à déplacement latéral à broche (kg)			DFSSFP QD <sup>(2)</sup> (kg)*		
					100DFS	100DF	120DF	100DFS	100DF	120DF	100DFS	100DF	120DF
2750	3007	2924	2743	4344	10500	10500	12500	10400	10400	12400	10100	10100	12100
3000	3132	3045	2855	4594	10500	10500	12500	10400	10400	12400	10100	10100	12100
3250	3257	3166	2966	4844	10500	10500	12500	10400	10400	12400	10100	10100	12100
3500	3382	3286	3077	5094	10500	10500	12500	10400	10400	12400	10100	10100	12100
3750	3507	3407	3189	5344	10500	10500	12500	10400	10400	12400	10100	10100	12100
4000	3632	3528	3300	5594	10500	10500	12500	10400	10400	12400	10100	10100	12100
4500	3882	3769	3523	6094	10500	10500	12500	10400	10400	12400	10100	10100	12100
4750	4007	3890	3634	6344	10500	10500	12500	10400	10400	12400	10100	10100	12100
5000	4132	4011	3746	6594	10500	10500	12500	10400	10400	12400	10100	10100	11100
5500	4382	4252	3968	7094	10340	10320	12320	10220	10200	12200			
6000	4632	4494	4191	7594	10140	10120	12100	10020	10000	11980			
6250	4757	4615	4303	7844	10040	10020	12000	9920	9900	11880			
6500	4882	4735	4414	8094	9920	9900	11880	9800	9800	11760			
7000	5132	4977	4637	8594	9700	9680	11640	9600	9560	10760			

Capacité calculée avec des fourches de 1220 mm..

La capacité calculée avec les pneus radiaux, les pneus polarisés donnera un plus haut sous-sollicitent pour le chariot de DFSSFP au-dessus de 5000 millimètres de taille de charge.

<sup>(1)</sup> TOF = Top of forks [Haut des fourches]

<sup>(2)</sup> DFSSFP, QD = Tablier double fonction à

positionneur de fourches et déplacement latéral. Quick Detach [Déverrouillage rapide]

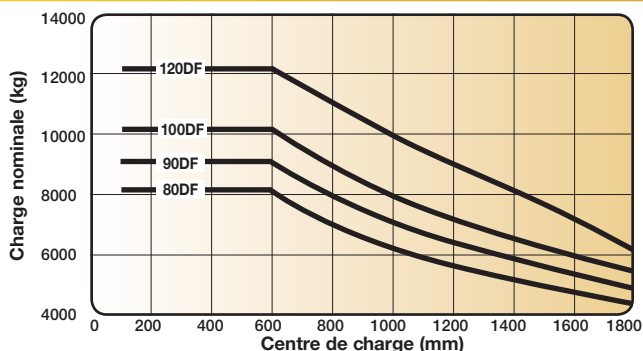
Toutes les valeurs sont des valeurs nominales auxquelles peuvent s'appliquer des tolérances. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le fabricant.

Les produits Yale peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Certains des chariots élévateurs illustrés peuvent présenter des équipements en option.

Ces valeurs peuvent varier selon les diverses configurations.

## Charge nominale



## Portée du mât



## VDI 2198 - Spécifications générales

Caractéristiques distinctives	1.1	Constructeur (abréviation)		Yale	Yale		
	1.2	Désignation constructeur		<b>GDP 80DF</b>	<b>GDP 90DF</b>		
	1.3	Moteur : électrique (batterie ou réseau), diesel, essence, GPL		Diesel	Diesel		
	1.4	Type d'opérateur : manuel, à conducteur accompagnant, debout, assis, préparateur de commande		Assis	Assis		
	1.5	Capacité nominale/charge nominale	Q (kg)	8500	9500		
	1.6	Distance du centre de charge	c (mm)	600	600		
	1.8	Distance de la charge, entre le centre du pont moteur et les fourches	x (mm)	804	804		
	1.9	Empattement	y (mm)	2700	2700		
	Poids	2.1	Poids en service *	kg	13090	13635	
2.2		Charge par essieu, en charge, avant/arrière	kg	19876 / 1714	21323 / 1862		
2.3		Charge par essieu à vide, avant/arrière	kg	6956 / 6134	6883 / 6802		
Pneus/châssis	3.1	Pneus : P = gonflables, V = bandages, SE = pneus pleins souples		P	P		
	3.2	Dimensions des pneus avant		10.00-20 16PR	10.00-20 16PR		
	3.3	Dimensions des pneus arrière		10.00-20 16PR	10.00-20 16PR		
	3.5	Nombre de roues, avant, arrière (x = motrices)		4X / 2	4X / 2		
	3.6	Voie, avant	b10 (mm)	1842	1842		
	3.7	Voie, arrière	b11 (mm)	1930	1930		
	Dimensions	4.1	Inclinaison du mât/du tablier porte-fourches avant/arrière	(°)	15 / 12	15 / 12	
4.2		Hauteur, mât abaissé (à vide)	h1 (mm)	3882	3882		
4.4		Levage (bas des fourches)	h3 (mm)	4925	4925		
4.5		Hauteur du mât déployé (à vide)	h4 (mm)	6344	6344		
4.7		Hauteur du protège-conducteur (cabine ouverte)	h6 (mm)	3021	3021		
4.7.1		Hauteur du protège-conducteur (cabine fermée)	h6 (mm)	3057	3057		
4.7.2		Hauteur du protège-conducteur (cabine fermée avec climatisation)	h6 (mm)	3090	3090		
4.7.3		Hauteur du protège-conducteur (cabine fermée avec feu à éclat)	h6 (mm)	3189	3189		
4.7.4		Hauteur du protège-conducteur (cabine fermée avec feux de travail)	h6 (mm)	3248	3248		
4.7.5		Hauteur du protège-conducteur (cabine fermée avec climatisation et feu à éclat)	h6 (mm)	3263	3263		
4.8		Hauteur du siège (Point d'index du siège, ISO 5353)	h7 (mm)	1844	1844		
4.12		Hauteur d'accouplement	h10 (mm)	649	649		
4.17		Porte-à-faux	l5 (mm)	809	809		
4.19		Longueur hors-tout	l1 (mm)	5533	5533		
4.20		Longueur jusqu'à la face avant des fourches	l2 (mm)	4313	4313		
4.21		Largeur hors-tout	b2 (mm)	2464	2464		
4.22		Dimensions des fourches	s/e/l (mm)	75 / 200 / 1220	75 / 200 / 1220		
4.23		Tablier porte-fourches		Type de broche standard 75 mm	Type de broche standard 75 mm		
4.24		Largeur fourches-tablier	b3 (mm)	2396	2396		
4.25		Largeur entre les fourches-bras, min. / max.	b5 (mm)	470 / 2320	470 / 2320		
4.31		Garde au sol, en charge, en dessous du mât	m1 (mm)	250	250		
4.32		Garde au sol au milieu de l'empattement	m2 (mm)	273	273		
4.33		Dimensions de la charge	w x 1 (mm)	1200 / 1200	1200 / 1200		
4.33.1	Largeur d'allée (a = 10%)	Ast (mm)	6523	6523			
4.33.2	Largeur d'allée (a = 0)	Ast (mm)	5930	5930			
4.33.3	Largeur d'allée (a = 200)	Ast (mm)	6130	6130			
4.34	Dimensions de la charge	w x 1 (mm)	1200 / 800	1200 / 800			
4.34.1	Largeur d'allée (a = 10%)	Ast (mm)	6083	6083			
4.34.2	Largeur d'allée (a = 0)	Ast (mm)	5530	5530			
4.34.3	Largeur d'allée (a = 200)	Ast (mm)	5730	5730			
4.35	Rayon de braquage (outer)	Wa (mm)	3926	3926			
4.36	Rayon de braquage intérieur	b13 (mm)	1498	1498			
Données relatives aux performances		Fabricant du moteur/type		QSB 6.7 Stage IIIA	QSB 4.5 Stage IV	QSB 6.7 Stage IIIA	QSB 4.5 Stage IV
	5.1	Vitesse de déplacement, en charge/à vide **	km/h	29.7 / 30.9	29.7 / 30.9	29.7 / 30.9	29.7 / 30.9
	5.2	Vitesse de levage, en charge/à vide 90cc	m/s	0.45 / 0.45	0.45 / 0.45	0.45 / 0.45	0.45 / 0.45
	5.2.1	Vitesse de levage, en charge/à vide 111cc	m/s	0.60 / 0.67	0.63 / 0.67	0.60 / 0.67	0.63 / 0.67
	5.3	Vitesse de descente, en charge/à vide	m/s	0.50 / 0.48	0.50 / 0.48	0.50 / 0.48	0.50 / 0.48
	5.5	Force de traction, en charge/à vide @ 1.6 km/h	kN	96 / 97	101 / 102	95 / 97	101 / 102
	5.6	Force de traction, en charge/à vide @ caler	kN	106 / 108	112 / 114	106 / 107	112 / 114
	5.7	Performances en rampe, en charge/à vide @ 1.6 km/hour	%	51 / 33	51 / 33	46 / 32	49 / 32
5.8	Performances en rampe, en charge/à vide @ caler	%	51 / 33	51 / 33	51 / 32	51 / 32	
Moteur	7.1	Fabricant du moteur/type	Cummins	QSB 6.7 Stage IIIA	QSB 4.5 Stage IV	QSB 6.7 Stage IIIA	QSB 4.5 Stage IV
	7.2	Puissance moteur selon ISO 1585 nominal	kW@rpm	116 @ 2300	119 @ 2300	116 @ 2300	119 @ 2300
	7.2.1	Puissance moteur selon ISO 1585 max.	kW@rpm	116 @ 2300	122 @ 2200	116 @ 2300	122 @ 2200
	7.2.2	Couple moteur maximal	Nm@rpm	597 @ 1500	624 @ 1500	597 @ 1500	624 @ 1500
	7.3	Vitesse nominale	rpm	2300	2300	2300	2300
	7.4	Nombre de cylindres/cylindrée	/ cm <sup>3</sup>	6 / 6700	4 / 4500	6 / 6700	4 / 4500
	7.5	Consommation de carburant selon cycle VDI	l/h	Appeler	Appeler	Appeler	Appeler
	7.8	Générateur	A	120	120	120	120
	7.10	Tension batterie/capacité nominale	V / Ah	24 / 102	24 / 102	24 / 102	24 / 102
	Mécanisme de traction/levage	8.1	Type d'unité motrice		Convertisseur de couple	Convertisseur de couple	Convertisseur de couple
8.2		Fabricant/type		ZF / 3WG161	ZF / 3WG161	ZF / 3WG161	ZF / 3WG161
8.3		Roue motrice/fabricant du pont moteur/type		Kessler D61	Kessler D61	Kessler D61	Kessler D61
8.4		Frein de service		À disques en bain d'huile	À disques en bain d'huile	À disques en bain d'huile	À disques en bain d'huile
8.5		Frein de parking		À disques secs sur pont moteur	À disques secs sur pont moteur	À disques secs sur pont moteur	À disques secs sur pont moteur
Données complémentaires	10.1	Pression de service pour les accessoires	MPa	22.5		22.5	
	10.2	Volume d'huile pour les accessoires	l/min	100		100	
	10.3	Capacité en huile du réservoir hydraulique	litres	135		135	
	10.4	Capacité du réservoir de carburant	litres	104		104	
	10.4.1	Capacité du réservoir de DEF	litres	19		19	
	10.5	Conception de la direction		Direction assistée hydraulique		Direction assistée hydraulique	
	10.6	Nombre de tours du volant		4.5		4.5	
	10.7	Niveau de pression sonore à l'oreille de l'opérateur ***	dB (A)	TBA	TBA	TBA	TBA
10.7.1	Niveau de puissance acoustique pendant le cycle de travail ***	dB (A)	108.5	106.5	108.5	106.5	
10.8	Axe de remorquage, type DIN		Broche		Broche		

\* Basé sur moteur Stage IV et tablier à cadre mobile à déplacement latéral

\*\* Vitesse de déplacement en charge/à vide limitée à 25 km/h par défaut en sortie d'usine

\*\*\*Données moteur Stage IV basées sur un échappement surbaissé.

Toutes les valeurs sont des valeurs nominales auxquelles peuvent s'appliquer

Yale	Yale	Yale		Constructeur (abréviation)	1.1	Caractéristiques distinctives			
<b>GDP 100DFS</b>	<b>GDP 100DF</b>	<b>GDP 120DF</b>		Désignation constructeur	1.2				
Diesel	Diesel	Diesel		Moteur : électrique (batterie ou réseau), diesel, essence, GPL	1.3				
Assis	Assis	Assis		Type d'opérateur : manuel, à conducteur accompagnant, debout, assis, préparateur de commande	1.4				
10500	10500	12500	Q (kg)	Capacité nominale/charge nominale	1.5				
600	600	600	c (mm)	Distance du centre de charge	1.6				
804	804	804	x (mm)	Distance de la charge, entre le centre du pont moteur et les fourches	1.8				
2700	2900	2900	y (mm)	Empattement	1.9				
14771	14384	15639	kg	Poids en service *	2.1				
23224 / 2047	22989 / 1894	25815 / 2323	kg	Charge par essieu, en charge, avant/arrière	2.2				
7264 / 7507	7406 / 6978	7264 / 8375	kg	Charge par essieu à vide, avant/arrière	2.3				
P	P	P		Pneus : P = gonflables, V = bandages, SE = pneus pleins souples	3.1	Poids			
10.00-20 16PR	10.00-20 16PR	10.00-20 16PR		Dimensions des pneus avant	3.2				
10.00-20 16PR	10.00-20 16PR	10.00-20 16PR		Dimensions des pneus arrière	3.3				
4X / 2	4X / 2	4X / 2		Nombre de roues, avant, arrière (x = motrices)	3.5	Pneus/châssis			
1842	1842	1842	b10 (mm)	Voie, avant	3.6				
1930	1930	1930	b11 (mm)	Voie, arrière	3.7				
15 / 12	15 / 12	15 / 12	(°)	Inclinaison du mât/du tablier porte-fourches avant/arrière	4.1	Dimensions			
4132	4132	4132	h1 (mm)	Hauteur, mât abaissé (à vide)	4.2				
4925	4925	4925	h3 (mm)	Levage (bas des fourches)	4.4				
6594	6594	6594	h4 (mm)	Hauteur du mât déployé (à vide)	4.5				
3021	3021	3021	h6 (mm)	Hauteur du protège-conducteur (cabine ouverte)	4.7				
3057	3057	3057	h6 (mm)	Hauteur du protège-conducteur (cabine fermée)	4.7.1				
3090	3090	3090	h6 (mm)	Hauteur du protège-conducteur (cabine fermée avec climatisation)	4.7.2				
3189	3189	3189	h6 (mm)	Hauteur du protège-conducteur (cabine fermée avec feu à éclat)	4.7.3				
3248	3248	3248	h6 (mm)	Hauteur du protège-conducteur (cabine fermée avec feux de travail)	4.7.4				
3263	3263	3263	h6 (mm)	Hauteur du protège-conducteur (cabine fermée avec climatisation et feu à éclat)	4.7.5				
1844	1844	1844	h7 (mm)	Hauteur du siège (Point d'index du siège, ISO 5353)	4.8				
649	649	649	h10 (mm)	Hauteur d'accouplement	4.12				
809	809	809	l5 (mm)	Porte-à-faux	4.17				
5533	5733	5733	l1 (mm)	Longueur hors-tout	4.19				
4313	4513	4513	l2 (mm)	Longueur jusqu'à la face avant des fourches	4.20				
2464	2464	2464	b2 (mm)	Largeur hors-tout	4.21				
75 / 200 / 1220	75 / 200 / 1220	75 / 200 / 1220	s/e/l (mm)	Dimensions des fourches	4.22				
Type de broche standard 75 mm	Type de broche standard 75 mm	Type de broche standard 75 mm		Tablier porte-fourches	4.23				
2396	2396	2396	b3 (mm)	Largeur fourches-tablier	4.24				
470 / 2320	470 / 2320	470 / 2320	b5 (mm)	Largeur entre les fourches-bras, min. / max.	4.25				
250	250	250	m1 (mm)	Garde au sol, en charge, en dessous du mât	4.31				
273	273	273	m2 (mm)	Garde au sol au milieu de l'empattement	4.32				
1200 / 1200	1200 / 1200	1200 / 1200	w x 1 (mm)	Dimensions de la charge	4.33				
6523	6727	6727	Ast (mm)	Largeur d'allée (a = 10%)	4.33.1				
5930	6115	6115	Ast (mm)	Largeur d'allée (a = 0)	4.33.2				
6130	6315	6315	Ast (mm)	Largeur d'allée (a = 200)	4.33.3				
1200 / 800	1200 / 800	1200 / 800	w x 1 (mm)	Dimensions de la charge	4.34				
6083	6287	6287	Ast (mm)	Largeur d'allée (a = 10%)	4.34.1				
5530	5715	5715	Ast (mm)	Largeur d'allée (a = 0)	4.34.2				
5730	5915	5915	Ast (mm)	Largeur d'allée (a = 200)	4.34.3				
3926	4111	4111	Wa (mm)	Rayon de braquage (outer)	4.35				
1498	1545	1545	b13 (mm)	Rayon de braquage intérieur	4.36				
QSB 6.7 Stage IIIA	QSB 4.5 Stage IV	QSB 6.7 Stage IIIA	QSB 4.5 Stage IV	QSB 6.7 Stage IIIA	QSB 4.5 Stage IV		Données relatives aux performances		
29.7 / 30.9	29.7 / 30.9	29.7 / 30.9	29.7 / 30.9	29.7 / 30.9	29.7 / 30.9	km/h		Vitesse de déplacement, en charge/à vide **	5.1
0.40 / 0.40	0.40 / 0.40	0.40 / 0.40	0.40 / 0.40	0.40 / 0.40	0.40 / 0.40	m/s		Vitesse de levage, en charge/à vide 90cc	5.2
0.47 / 0.54	0.50 / 0.54	0.47 / 0.54	0.50 / 0.54	0.47 / 0.54	0.50 / 0.54	m/s		Vitesse de levage, en charge/à vide 111cc	5.2.1
0.50 / 0.48	0.50 / 0.48	0.50 / 0.48	0.50 / 0.48	0.50 / 0.48	0.50 / 0.48	m/s		Vitesse de descente, en charge/à vide	5.3
95 / 97	100 / 102	95 / 97	100 / 102	95 / 97	100 / 102	kN		Force de traction, en charge/à vide @ 1.6 km/h	5.5
105 / 107	112 / 114	105 / 107	112 / 114	105 / 107	111 / 113	kN		Force de traction, en charge/à vide @ caler	5.6
42 / 31	44 / 31	42 / 33	45 / 33	37 / 36	39 / 36	%		Performances en rampe, en charge/à vide @ 1.6 km/hour	5.7
47 / 31	51 / 31	48 / 33	52 / 33	41 / 36	44 / 36	%	Performances en rampe, en charge/à vide @ caler	5.8	
QSB 6.7 Stage IIIA	QSB 4.5 Stage IV	QSB 6.7 Stage IIIA	QSB 4.5 Stage IV	QSB 6.7 Stage IIIA	QSB 4.5 Stage IV	Cummins	Fabricant du moteur/type	7.1	
116 @ 2300	119 @ 2300	116 @ 2300	119 @ 2300	116 @ 2300	119 @ 2300	kW@rpm	Puissance moteur selon ISO 1585 nominal	7.2	
116 @ 2300	122 @ 2200	116 @ 2300	122 @ 2200	116 @ 2300	122 @ 2200	kW@rpm	Puissance moteur selon ISO 1585 max.	7.2.1	
597 @ 1500	624 @ 1500	597 @ 1500	624 @ 1500	597 @ 1500	624 @ 1500	Nm@rpm	Couple moteur maximal	7.2.2	
2300	2300	2300	2300	2300	2300	rpm	Vitesse nominale	7.3	
6 / 6700	4 / 4500	6 / 6700	4 / 4500	6 / 6700	4 / 4500	/ cm <sup>3</sup>	Nombre de cylindres/cylindrée	7.4	
Appeler	Appeler	Appeler	Appeler	Appeler	Appeler	l/h	Consommation de carburant selon cycle VDI	7.5	
120	120	120	120	120	120	A	Générateur	7.8	
24 / 102	24 / 102	24 / 102	24 / 102	24 / 102	24 / 102	V / Ah	Tension batterie/capacité nominale	7.10	
Convertisseur de couple	Convertisseur de couple	Convertisseur de couple	Convertisseur de couple	Convertisseur de couple	Convertisseur de couple		Type d'unité motrice	8.1	
ZF / 3WG161	ZF / 3WG161	ZF / 3WG161	ZF / 3WG161	ZF / 3WG161	ZF / 3WG161		Fabricant/type	8.2	
Kessler D61	Kessler D61	Kessler D61	Kessler D61	Kessler D61	Kessler D61		Roue motrice/fabricant du pont moteur/type	8.3	
À disques en bain d'huile	À disques en bain d'huile	À disques en bain d'huile	À disques en bain d'huile	À disques en bain d'huile	À disques en bain d'huile		Frein de service	8.4	
À disques secs sur pont moteur	À disques secs sur pont moteur	À disques secs sur pont moteur	À disques secs sur pont moteur	À disques secs sur pont moteur	À disques secs sur pont moteur		Frein de parking	8.5	
22.5	22.5	22.5	22.5	22.5	22.5	MPa	Pression de service pour les accessoires	10.1	
100	100	100	100	100	100	l/min	Volume d'huile pour les accessoires	10.2	
135	135	135	135	135	135	litres	Capacité en huile du réservoir hydraulique	10.3	
104	137	137	137	137	137	litres	Capacité du réservoir de carburant	10.4	
19	19	19	19	19	19	litres	Capacité du réservoir de DEF	10.4.1	
Direction assistée hydraulique	Direction assistée hydraulique	Direction assistée hydraulique	Direction assistée hydraulique	Direction assistée hydraulique	Direction assistée hydraulique		Conception de la direction	10.5	
4.5	4.5	4.5	4.5	4.5	4.5		Nombre de tours du volant	10.6	
TBA	TBA	TBA	TBA	TBA	TBA	dB (A)	Niveau de pression sonore à l'oreille de l'opérateur ***	10.7	
108.5	106.5	108.5	106.5	108.5	106.5	dB (A)	Niveau de puissance acoustique pendant le cycle de travail ***	10.7.1	
Broche	Broche	Broche	Broche	Broche	Broche		Axe de remorquage, type DIN	10.8	

des tolérances. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le fabricant.

Les produits Yale peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Certains des chariots élévateurs illustrés peuvent présenter des équipements en option.



## Mâts et tabliers

Atouts des mâts duplex de Yale avec tabliers à broche ou à crochet :

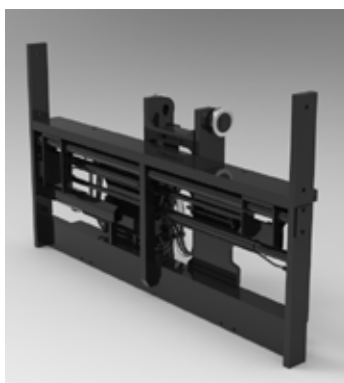
- Excellente visibilité sur les fourches et la charge pour le cariste
- Visibilité optimale vers l'avant
- Gamme étendue d'options de tabliers
- Maniabilité plus aisée grâce à la réduction de la hauteur du mât et de la largeur du chariot
- Fiabilité et résistance de premier ordre



**Tablier à broche à positionneur de fourches standard.**



**Tablier à broche à déplacement latéral, à positionneur de fourches et à cadre mobile.**



**Tablier à broche à déplacement latéral, à positionneur de fourches et à cadre mobile pour mât triplex uniquement.**



**Tablier double fonction positionneur de fourches à déplacement latéral double fonction.**

## Équipements de série

- Cummins QSB 4,5 119 kW / max. 122 kW à 2300 tr/min
  - Moteur turbo diesel
  - Conforme à la norme Stage IV
  - Modes de fonctionnement ECO-eLo / HiP
  - Hibernation au ralenti
  - Ventilateur de refroidissement à commande hydraulique
- Transmission hydrodynamique 3 vitesses ZFWG161
- Mât duplex sans levée libre, avec hauteur des fourches max. de 7000 mm
- Tablier à cadre mobile et à broche standard 75 mm
- Freins à disques en bain d'huile
- Double pompe à piston à débit variable SAUER-DANFOSS 90 cm<sup>3</sup> (45 + 45 cm<sup>3</sup>)
- Pont moteur Kessler D61
- Système hydraulique pouvant comporter jusqu'à 6 fonctions avec combinaison de leviers et d'interrupteurs
- Inclinaison de mât : 15° vers l'avant / 12° vers l'arrière
- Compartiment opérateur Yale avec protège-conducteur intégré comprenant :
  - Commande hydraulique placée à côté du siège
  - Afficheur multifonction
  - Rétroviseurs intérieurs grand angle
  - Colonne de direction télescopique et inclinable
  - Tapis de sol
  - Montage isolé pour faible niveau sonore et faibles vibrations
  - Mains courantes permettant à l'opérateur d'entrer et de sortir
  - Essuie-glaces avant (à un seul balai), supérieur et arrière
- Pneus – roues motrices et directrices
  - Pneus gonflables 10 x 20-16
- Volant avec boule de volant
- Avertisseur sonore électronique
- Feu à éclat orange - activé par contact à clé
- Siège mécanique à suspension totale en vinyle ou en tissu avec accoudoir réglable intégré et ceinture de sécurité
- Filtre d'admission d'air avec protection anti-pluie
- Échappement bas
- Circuit électrique 24 V
- Alternateur 120 A
- Compartiment opérateur à inclinaison manuelle facilitant l'accès pour l'entretien
- Kit d'éclairage 6 :
  - 4 feux de travail halogènes avant sur le mât
  - 2 feux de travail halogènes arrière
  - 2 phares sur les ailes avant avec feux latéraux, stop, arrière, clignotants et de recul.
- Feu LED clignotant et de position avec fonction de feu de détresse
- Bouchon de réservoir de carburant non verrouillable
- Documentation
  - Manuel d'utilisation
- Garantie
  - Garantie constructeur 24 mois / 4000 heures

## Équipements en option

### ● Mâts

- Mâts duplex sans levée libre avec hauteurs de fourches max. de 3250 mm à 7000 mm
- Mâts triplex à levée libre totale avec hauteurs de fourches max. de 5500 mm à 9100 mm

### ● Tabliers

- Tablier à broche de 2400 mm avec positionnement de fourches simultané et indépendant
- Tablier à broche de 2400 mm avec positionnement de fourches simultané et indépendant
- Tablier à châssis à déplacement latéral à broche de 2400 mm
- Tablier à déplacement latéral à broche intégré de 2400 mm avec positionnement de fourches simultané
- Tablier à déplacement latéral à broche intégré de 2400 mm avec positionnement de fourches indépendant
- Tablier à déplacement latéral double fonction à crochet et déverrouillage rapide de 2400 mm, avec positionnement de fourches simultané et indépendant
- Déplacement latéral double fonction à crochet et déverrouillage rapide de 2400 mm avec positionnement de fourches simultané et 2 fonctions auxiliaires

### ● Distributeur hydraulique 5 fonctions comportant 3 leviers et 2 interrupteurs

### ● Distributeur hydraulique 6 fonctions comportant 4 leviers et 2 interrupteurs

### ● Joystick 5 fonctions pour commandes hydrauliques

### ● Inclinaison du mât :

- 20,5° vers l'avant/7° vers l'arrière
- 15° vers l'avant/12° vers l'arrière

### ● Pédale de commande du sens de marche

### ● Pneus – roues motrices et directrices

- Pneu radial Trelleborg 10.00-20
- Pneu radial Michelin XZM 10.00-R20
- Pneu plein souples 10.00-20

### ● Protection des écrous de roue directrice

### ● Cabine Yale fermée avec ou sans climatisation incluant:

- Commande hydraulique des mini-leviers.
- Affichage intégré des performances de 7"
- Rétroviseurs intérieurs grand angle
- Colonne de direction télescopique et inclinable
- Essuie-glace en H sur le pare-brise avant
- Tapis de sol
- Convertisseur CC/CC 24-12V
- Système de chauffage
- Ventilateur de recirculation d'air

### ● Options de cabine fermée

- Pare-soleil supérieur et arrière
- Régulateur de température
- Climatisation, à commande manuelle
- Climatisation, à commande automatique

### - Liseuse

- Siège pour le formateur
- Console informatique pour ordinateur embarqué
- Console de rangement
- Vitre supérieure chauffée
- Verrouillage de démarrage moteur
- Pré-équipement radio, avec câblage, deux haut-parleurs et antenne
- Protection contre la pluie (protège-conducteur uniquement)
- Protection en treillis métallique en haut de la cabine
- Rétroviseur extérieur à droite et à gauche

### ● Sièges

- Siège mécanique à suspension totale et à dossier haut, en vinyle ou en tissu
- Siège Deluxe en tissu à suspension totale et à suspension pneumatique
- Siège Deluxe chauffant en tissu à suspension totale et à suspension pneumatique

### ● Ceinture de sécurité 3 points pour siège Deluxe

### ● Compartiment opérateur inclinable par commande électrique

### ● Échappement haut

### ● Pompe double piston SAUER-DANFOSS 111 cm<sup>3</sup>

### ● Divers kits d'éclairage

### ● Coupe-batterie, verrouillable

### ● Feu à éclat orange - activé interrupteur

### ● Alarme de recul à réglage automatique, volume 5 dB(A) au-dessus du niveau sonore ambiant

### ● Accumulateur hydraulique

### ● Bouchon de réservoir de carburant diesel verrouillable

### ● Manilles de levage

### ● Système de chauffage du bloc moteur - 230V et 240V

### ● Limiteur de vitesse de traction

### ● Coupure du moteur automatique

### ● Protection contre les surchauffes hydrauliques

### ● Descente contrôlée par pression

### ● Système sans fil de gestion des actifs Yale Vision

### ● Bavettes garde-boue avant et arrière

### ● Levier de commande du sens de marche

### ● Interrupteur de déconnexion de la batterie verrouillable

*D'autres options sont disponibles via le Service d'études spéciales (SPED).  
Pour en savoir plus, prenez contact avec Yale.*

# série DF

Modèles : GDP 80DF, GDP 90DF, GDP 100DF, GDP 120DF

**Yale**<sup>®</sup>  
People. Products. Productivity.™

La série DF offre une traction, des performances en rampe, une force de traction, et des vitesses de déplacement et de levage de tout premier ordre, ainsi qu'une excellente maniabilité qui en font un chariot particulièrement bien adapté aux applications ardues en extérieur.

### Nouvelle cabine d'opérateur

La nouvelle cabine de conduite est conçue pour améliorer le confort et la productivité de l'opérateur et comporte un poste de travail de type "cockpit" avec des informations et des commandes sur simple pression d'un bouton.

Le déplacement latéral du siège améliore encore la visibilité de la tâche de travail.

La fenêtre supérieure en verre pare-balles, les vitres avant et arrière incurvées et les portes en verre trempé assurent une bonne visibilité panoramique et une bonne protection du conducteur.

Un système HVAC (chauffage, ventilation et climatisation) puissant, un bras de commande ergonomique réglable avec un coussin pour les poignets et une option mini-levier ou joystick, et des sièges à ressorts confortables facilitent le travail.

Le faible niveau de bruit permet à l'opérateur de rester concentré pendant les quarts de travail.



### Moteurs Stage IV

Le moteur Cummins QSB 4,3 L conforme à la norme Stage IV utilisent la recirculation des gaz d'échappement, un catalyseur d'oxydation diesel et la technologie de réduction catalytique sélective pour réduire considérablement les niveaux d'émissions. Il délivre une puissance et un couple maximaux à bas régime, offrant une durabilité accrue pour les longues périodes d'utilisation à pleine puissance.

### Transmissions

La transmission automatique ZF 3WG161 est présente sur tous les modèles, ainsi qu'une pompe à huile de transmission très résistante, afin d'améliorer le refroidissement de l'huile qui circule jusqu'aux embrayages et au convertisseur de couple.

Un levier monté sur la colonne ou une pédale du commande de sens de marche en option permet

de passer en douceur de la marche avant à la marche arrière et offre également une fonction de protection contre l'inversion du sens de marche. Les points de passage des vitesses optimisés contribuent à améliorer l'efficacité, pour réduire la consommation de carburant.

### Puissance sur demande

Le circuit hydraulique à détection de charge délivre une puissance de levage proportionnelle à la charge. Grâce à la pompe à débit variable, la puissance du moteur est délivrée uniquement lorsqu'elle est nécessaire, ce qui permet de conserver de l'énergie pour la conduite, une réactivité accrue et une meilleure accélération. Il est possible de choisir parmi trois modes utilisateur prédéfinis, afin d'ajuster les commandes hydrauliques.

### Hydraulique

Le circuit hydraulique à détection de charge permet des vitesses de levage plus rapides et des vitesses hydrauliques auxiliaires plus élevées qui optimisent la productivité, notamment avec des accessoires. L'huile est filtrée en trois points pour maintenir une propreté élevée gage de fiabilité.

### Systèmes de protection

Le système de protection du moteur surveille la température du liquide de refroidissement et de l'air d'admission, ainsi que la pression d'huile. Le système de protection de la transmission surveille la pression, la température et le verrouillage de protection contre le passage de la marche avant à la marche arrière lors des changements de sens de marche. Le système de protection hydraulique surveille le niveau bas de température de l'huile.

### Circuit de refroidissement

Le radiateur Quad-Cooler comprend des unités de refroidissement séparées pour le moteur, la transmission, l'hydraulique et le refroidissement de l'air de suralimentation, conçues pour fonctionner dans un large éventail de températures d'application.

### Axe avant

L'axe avant est doté d'une excellente stabilité latérale et d'une longévité exceptionnelle sur le long terme, grâce à des arbres de transmission et des réducteurs très robustes.

### Essieu directeur

L'essieu directeur hydrostatique est doté d'un vérin de direction unique double effet à biellettes réglables, pour une grande longévité et peu de maintenance. La direction assistée à détection de charge garantit une utilisation sans efforts quelles que soient les conditions.

### Châssis

Le châssis monobloc, robuste, a été conçu pour les applications les plus ardues et assure une excellente stabilité : le mât est directement monté dessus, afin de manipuler des charges à des hauteurs de levage importantes.

### Mâts et tabliers

La configuration de mât et de tablier améliorée offre à l'opérateur une excellente visibilité sur les fourches et la charge. Voir page 6 pour davantage de précisions sur les tabliers.

### Freins

Les freins en bain d'huile contribuent à une meilleure productivité et à la réduction des coûts d'exploitation. Le frein de parking est un frein à disques secs placé sur l'axe avant.

### Équipement électrique

Le chariot utilise un circuit 24 V avec un alternateur 70 A et une connexion CANbus. L'afficheur LCD affiche les diagnostics pour le moteur, la transmission et les circuits électriques.

### Feux

Feux de travail montés sur le mât, feux de travail arrière montés sur la cabine, feux de position avant, clignotants à LED, feux stop, feux arrière et feux de marche arrière.

### Facilité d'entretien

Accès sans entraves au moteur et aux éléments principaux grâce à la cabine à inclinaison latérale et aux capots papillons. Les points de contrôles pour l'entretien, l'accès centralisé par PC et les connexions CAN bus contribuent à réduire le temps d'identification des anomalies.

Les intervalles de maintenance allongés permettent d'accroître le temps de fonctionnement effectif et de réduire les coûts d'entretien. Les intervalles de changement de l'huile peuvent atteindre 6000 heures pour les circuits hydrauliques à détection de charge et 2000 heures pour la transmission.

### Moteurs= Stage IV - caractéristiques supplémentaires :

#### Augmentation automatique du régime :

Lors de la levée et de l'inclinaison, le régime du moteur augmente automatiquement lorsque la transmission est au neutre.

#### Priorité Traction ou Levage :

Priorité est donnée à la traction en cas de traction et de levage en simultané. Les performances hydrauliques diminuent en conduite et augmentent automatiquement lorsque le régime moteur augmente.

**Mode hautes performances (HiP) :** Le mode hautes performances optimise la puissance et le couple moteur pour les fonctions hydrauliques et de traction.

#### Mode basse consommation énergétique (ECO-eLo) :

Le mode basse consommation énergétique diminue la réactivité de l'accélération et économise ainsi du carburant tout en réduisant le régime moteur maximal.

**Mode second régime de ralenti :** Si aucune fonction n'est utilisée pendant 30 secondes, le régime moteur revient automatiquement en mode veille.

**HYSTER-YALE UK LIMITED** opérant sous la dénomination **Yale Europe Materials Handling**  
Centennial House, Frimley Business Park,  
Frimley, Surrey, GU16 7SG, Royaume-Uni.


Tel: +44 (0) 1276 538500 Fax: +44 (0) 1276 538559


[www.yale-forklifts.eu](http://www.yale-forklifts.eu)



Référence publication 2209902739 Rév.01 Imprimé aux Pays-Bas (0520HG) FR.

**Sécurité.** Ce chariot est conforme aux normes européennes en vigueur. Ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Yale, VERACTOR et  sont des marques déposées. "DES HOMMES, DES PRODUITS, DE LA PRODUCTIVITÉ", PREMIER, Hi-Vis et CSS sont des marques déposées aux États-Unis et sur certains autres territoires. MATERIALS HANDLING CENTRAL et MATERIAL HANDLING CENTRAL sont des marques de service déposées aux États-Unis et sur certains autres territoires.

 est un copyright déposé. © Yale Europe Materials Handling 2020. Tous droits réservés. Le chariot illustré est équipé d'options. Pays d'immatriculation : Angleterre et Pays de Galles. Numéro d'immatriculation de la société : 02636775.